

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 883/2005,****annettu 10 päivänä kesäkuuta 2005,****tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 247 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2112/78<sup>(2)</sup> hyväksyttiin yhteisön puolesta TIR-carnet'isiin merkittyjen tavaroiden kansainvälisistä kuljetuksista 14 päivänä marraskuuta 1975 tehdyn tulliyhteissopimuksen (TIR-yleissopimus), joka tuli voimaan yhteisössä 20 päivänä kesäkuuta 1983<sup>(3)</sup>. Koska kansainvälinen kauppa on tärkeätä yhteisölle, TIR-menettelyyn liittyviä tullimuodollisuuksia olisi nykyaikaistettava. TIR-yleissopimuksen 49 artiklassa määrätään mahdollisuudesta soveltaa taloudellisiin toimiin suurempia helpotuksia, edellyttäen, että helpotukset eivät estä yleissopimuksen määräysten soveltamista. TIR-menettelyä koskevissa yhteisön säännöissä ei tällä hetkellä määrätä valtuutetun vastaanottajan asemasta. Taloudellisten toimijoiden tarpeiden täyttämiseksi ja kansainvälisen kaupan helpottamiseksi on suotavaa antaa voimassa oleviin yhteisön passitusta ja yhteistä passitusta koskeviin sääntöihin perustuvia säännöksiä, joiden nojalla TIR-menettelyssä voidaan soveltaa valtuutetun vastaanottajan asemaan perustuvaa helpotusta.
- (2) Euroopan yhteisö hyväksyi neuvoston päätöksellä 93/329/ETY<sup>(4)</sup> 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn väliaikaista maahantuontia koskevan yleissopimuksen (Istanbulin yleissopimus) ja sen liitteet. Istanbulin yleissopimuksen liitteellä A korvataan 6 päivänä joulukuuta 1961 tehty tavaroiden väliaikaisen maahantuonnin ATA-carnet'ta koskeva tulliyhteissopimus (ATA-yleissopimus)

niiden maiden välisissä suhteissa, jotka ovat hyväksyneet Istanbulin yleissopimuksen ja sen liitteen A. Tämän vuoksi on suotavaa muuttaa ATA-menettelyä koskevia säännöksiä sisällyttämällä niihin viittaukset Istanbulin yleissopimukseen. Kansainvälisen kaupan sujuvoittamiseksi yhteisön ja niiden maiden välillä, jotka eivät ole hyväksyneet Istanbulin yleissopimuksen liitettä A, on kuitenkin asianmukaista säilyttää viittaukset ATA-yleissopimukseen.

- (3) Komission asetuksella (ETY) N:o 2454/93<sup>(5)</sup> on vuodesta 2001 lukien annettu ulkoisen jalostusmenettelyn yhteydessä mahdollisuus soveltaa niin kutsuttua arvonlisäysmenetelmää, jossa osittainen vapautus tuontitullista ulkoisen jalostuksen jälkeen voidaan laskea jalostustoiminnon kustannusten perusteella. Tätä menetelmää ei kuitenkaan voida käyttää, jos väliaikaisesti viedyt tavarat, jotka eivät ole yhteisön alkuperää, on luovutettu vapaaseen liikkeeseen tullitta. Näitä muihin kuin yhteisön alkuperää oleviin tavaroihin sovellettavia rajoittavia ehtoja olisi muutettava arvonlisäysmenetelmän käytön edistämiseksi.
- (4) Jotta voitaisiin välttää järjestelmän väärinkäyttö, on kuitenkin suotavaa vahvistaa, että tullista vapauttamista koskevan menetelmän käyttäminen voidaan kieltää, jos todetaan, että ainoa tarkoitus väliaikaisesti vietyjen tavaroiden luovuttamiselle vapaaseen liikkeeseen oli päästä hyötymään kyseisestä vapautuksesta.
- (5) Kuljetusvälineen tunnistetietoja ja kansallisuutta lähtöhetkellä pidetään pakollisina tietoina, jotka on merkittävä passitusilmoituksen kohtaan 18. Vilkasliikenteisissä konttiterminaaleissa voi käydä niin, että kuljetukseen käytettävän maantieliikenteen kuljetusvälineen tietoja ei ole käytettävissä passitusmuodollisuuksia suoritettaessa. Passitusilmoituksessa tarkoitettujen tavaroiden kuljetukseen käytettävän kontin tunnistetiedot ovat kuitenkin saatavilla ja ne on jo merkitty passitusilmoituksen kohtaan 31. Koska tämä mahdollistaa tavaroiden tarkastuksen, olisi sallittava, että passitusilmoituksen kohtaan 18 ei tarvitse täyttää, jos voidaan varmistaa, että asianmukaiset tiedot täytetään asianomaiseen kohtaan myöhemmin.

<sup>(1)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

<sup>(2)</sup> EYVL L 252, 14.9.1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 31, 2.2.1983, s. 13.

<sup>(4)</sup> EYVL L 130, 27.5.1993, s. 1.

<sup>(5)</sup> EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2286/2003 (EUVL L 343, 31.12.2003, s. 1).

- (6) Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liitteet 37 c ja 38 sisältävät pakkauskoodeluettelot, jotka perustuvat Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission suosituksen N:o 21, jäljempänä 'YK/ECE:n suositus', liitteeseen V, sellaisena kuin se on tarkistettuna 1 päivänä elokuuta 1994 tehdyllä muutoksella 1. Kaupan ja kuljetusalan käytänteiden huomioon ottamiseksi pakkauskoodeluettelon sisältävää YK/ECE:n suosituksen liitettä V on sen käyttöönoton jälkeen muutettu useaan otteeseen, ja viimeksi toukokuussa 2002 (muutos 4). Jotta taloudelliset toimijat voisivat soveltaa mahdollisimman yleisesti käytössä olevia vaatimuksia ja jotta kaupalliset ja hallinnolliset käytänteet voitaisiin yhdenmukaistaa mahdollisimman laajalti yhteisössä, on tarpeen säätää, että tulli-ilmoituksissa käytettävien pakkauskoodeiden on vastattava YK/ECE:n suosituksen liitteen V viimeisintä toisintoa.
- (7) Selkeyden ja järjeistämisen vuoksi olisi julkaistava pakkauskoodeiden luettelo yksinomaan liitteessä 38 ja siihen viitattava, kun tätä luetteloa käsitellään muualla tullilainsäädännössä.
- (8) Pakkauskoodeit liittyvät läheisesti 367–371 artiklassa viitattuihin passitusta koskeviin säännöksiin ja yhtenäistä hallinnollista asiakirjaa koskevaan sääntelyyn tai muodostavat osan niistä. Uusia säännöksiä on sen vuoksi sovellettava kaikkiin tullimenettelyihin.
- (9) Vakuuksia koskevien numerokoodien luettelo, jota käytetään yhtenäisen hallinnollisen asiakirjan lomakkeilla, otettiin käyttöön asetuksella (ETY) N:o 2454/93. Tätä luetteloa olisi täydennettävä kaikkien vakuudesta vapauttamiseen liittyvien tilanteiden huomioon ottamiseksi.
- (10) Vastaavia uuteen tietokoneavusteiseen passitusjärjestelmään liittyviä tietoryhmiä olisi mukautettava vakuuksien numerokoodien muutoksen huomioon ottamiseksi.
- (11) Koska yhteisestä passitusmenettelystä 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdystä yleissopimuksessa määrätään, että vakuuksien numerokoodit tulevat noudatettaviksi 1 päivästä toukokuuta 2004, olisi uusia koodeja sovellettava samasta päivästä lukien.
- (12) Edellä esitetty huomioon ottaen asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liitteitä 37 ja 38, sellaisina kuin ne ovat muutettuina asetuksella (EY) N:o 2286/2003, olisi muutettava. Kuitenkin asetuksen (ETY) N:o 2454/93, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/2002<sup>(1)</sup>, liite 37, ja asetuksen (ETY) N:o 2454/93, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 881/2003<sup>(2)</sup>, liite 38, ovat edelleen voimassa 1 päivään tammikuuta 2006, joten niihin olisi lisättävä samanlaiset muutokset.
- (13) Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 531 artiklassa säädetään tullivarastointimenettelyssä sallituista tavanomaisista käsittelyistä. Sallitut toimet vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 2913/92 109 artiklan 1 kohdassa. Muiden kuin yhteisötavaroiden tavanomaiset käsittelety luetellaan yksityiskohtaisesti asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liitteessä 72. Kyseisen liitteen rajoitettu soveltamisala on kuitenkin johdannut eräisiin käytännön ongelmiin. Tämän vuoksi on suotavaa sallia tietynasteinen joustavuus.
- (14) Eräät tulliasiakirjojen maininnat tiettyjen uusien jäsenvaltioiden kielillä eivät vastaa asianomaisissa kielissä jo käytössä olevia tullialan termejä, mistä syystä niitä on tarpeen tarkistaa.
- (15) Koska vuoden 2003 liittymisasiakirja tuli voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004, näitä merkintöjä olisi sovellettava samasta päivästä lukien.
- (16) Sen vuoksi olisi muutettava asetusta (ETY) N:o 2454/93.
- (17) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2454/93 seuraavasti:

- 1) Korvataan 62 artiklan kolmannen kohdan kahdeskymmenes luetelmakohta seuraavasti:

”— Vyhotovené dodatočne”.

- 2) Korvataan 113 artiklan 3 kohdan kahdeskymmenes luetelmakohta seuraavasti:

”— VYHOTOVENÉ DODATOČNE”.

- 3) Korvataan 314 c artiklan 3 kohdan kahdeskymmenes luetelmakohta seuraavasti:

”— Vyhotovené dodatočne”.

- 4) Korvataan 324 d artiklan 2 kohdan kahdeskymmenes luetelmakohta seuraavasti:

”— Oslobodenie od podpisu”.

<sup>(1)</sup> EYVL L 68, 12.3.2002, s. 11.

<sup>(2)</sup> EUVL L 134, 29.5.2003, s. 1.

- 5) Korvataan 357 artiklan 4 kohdan kolmannen alakohdan kahdeskymmenes luetelmakohta seuraavasti:

”— Oslobodenie”.

- 6) Korvataan 361 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan kahdeskymmenes luetelmakohta seuraavasti:

”— Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný (názov a krajina)”.

- 7) Korvataan 387 artiklan 2 kohdan kahdeskymmenes luetelmakohta seuraavasti:

”— Oslobodenie od predpisanej trasy”.

- 8) Korvataan 403 artiklan 2 kohdan kahdeskymmenes luetelmakohta seuraavasti:

”— Oslobodenie od podpisu”.

- 9) Lisätään 451 artiklan 1 kohdassa ilmaisun ”ATA-yleissopimus” jälkeen ilmaisu ”/Istanbulin yleissopimus”.

- 10) Lisätään 454 a, 454 b ja 454 c artikla seuraavasti:

*”454 a artikla*

1. Tulliviranomaiset voivat myöntää vastaanottajalle, joka aikoo vastaanottaa tiloihinsa tai muihin määrättyihin paikkoihin TIR-menettelyssä kuljetettavia tavaroita, tämän pyynnöstä luvan käyttää valtuutetun vastaanottajan asemaa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu lupa myönnetään ainoastaan henkilöille, jotka

- a) ovat sijoittautuneet yhteisöön;
- b) vastaanottavat säännöllisesti TIR-menettelyyn asetettuja tavaroita tai joiden tulliviranomaiset tietävät pystyvän täyttämään tähän menettelyyn kuuluvat velvoitteet;
- c) eivät ole syylistyneet tulli- eivätkä verolainsäädännön vakavaan tai toistuvaan rikkomiseen.

Sovelletaan 373 artiklan 2 kohtaa soveltuvin osin.

Lupa on voimassa ainoastaan jäsenvaltiossa, joka on sen myöntänyt.

Lupaa sovelletaan ainoastaan TIR-toimissa, jotka päättävät TIR-yleissopimuksen 1 artiklan a ja b alakohdassa määritellyn TIR-kuljetuksen.

3. Sovelletaan 374 ja 375 artiklaa, 376 artiklan 1 ja 2 kohtaa, 377 ja 378 artiklaa soveltuvin osin.

4. Sovelletaan 407 artiklaa noudattaen 1 kohdassa tarkoitettussa luvassa määriteltyjä menettelytapoja soveltuvin osin.

*454 b artikla*

1. Kun tavarat saapuvat valtuutetun vastaanottajan tiloihin tai 454 a artiklassa tarkoitettussa luvassa täsmennettyihin paikkoihin, vastaanottajan on saapuvien tavaroiden osalta ja luvassa määriteltyjen menettelytapojen mukaisesti noudatettava seuraavia velvoitteita:

- a) ilmoitettava tulliviranomaisille tavaroiden saapumisesta;
- b) ilmoitettava viipymättä määrätoimipaikan tulliviranomaisille kaikista murretuista sineteistä ja muista sääntöjenvastaisuuksista, kuten mahdollisista liiallisista tai puuttuvista tavaramääristä taikka tavaroiden vaihtamisesta;
- c) merkittävä puretut tavarat viipymättä kirjanpitoonsa;
- d) esitettävä viipymättä määrätoimipaikan tulliviranomaisille kirjallinen selvitys, jossa ilmoitetaan kiinnitettyjen sinettien yksityiskohdat ja kunto sekä päivämäärä, jona tavarat merkittiin kirjanpitoon.

2. Valtuutetun vastaanottajan on varmistettava, että TIR-carnet esitetään viipymättä määrätoimipaikan tulliviranomaisille.

3. Määrätoimipaikan tulliviranomaiset varustavat TIR-carnet'n tarvittavilla merkinnöillä ja huolehtivat luvassa määriteltyä menettelyä noudattaen siitä, että TIR-carnet palautetaan sen haltijalle tai hänen edustajalleen.

4. TIR-toimenpide päättyy päivänä, jona tavarat merkitään 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuun kirjanpitoon. Kuitenkin 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa TIR-toimenpide päättyy päivänä, jona merkinnät tehdään TIR-carnet'hen.

5. TIR-carnet'n haltijan pyynnöstä valtuutettu vastaanottaja antaa kuitin, joka vastaa muodoltaan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettua lausunnon jäljennöstä. Kuittia ei voida käyttää todisteena 454 c artiklan 2 kohdassa tarkoitettua TIR-toimenpiteen päättymisestä.

## 454 c artikla

1. TIR-carnet'n haltija on täyttänyt TIR-yleissopimuksen 1 artiklan o kohdan mukaiset velvoitteensa, kun asianomainen TIR-carnet ja maantiekulkuneuvo, ajoneuvoyhdistelmä tai kontti sekä muuttumattomat tavarat on toimitettu valtuutetulle vastaanottajalle hänen tiloihinsa tai luvassa määrättyyn paikkaan.
2. TIR-yleissopimuksen 1 artiklan d alakohdan mukainen TIR-toimenpide päättyy, kun 454 b artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyt vaatimukset on täytetty”.
- 11) Lisätään 457 c artiklan 1 kohtaan ilmaisun ”ATA-yleissopimuksen” jälkeen ilmaisu ”ja Istanbulin yleissopimuksen”.
- 12) Muutetaan 457 d artikla seuraavasti:
- a) lisätään 1 kohtaan ilmaisun ”ATA-yleissopimuksen 6 artiklan 4 kohdassa” jälkeen ilmaisu ”tai Istanbulin yleissopimuksen liitteessä A olevan 8 artiklan 4 kohdassa”;
- b) lisätään 2 kohtaan ilmaisun ”ATA-yleissopimuksen 7 artiklan 1 ja 2 kohdassa” jälkeen ilmaisu ”tai Istanbulin yleissopimuksen liitteessä A olevan 9 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa”;
- c) lisätään 3 kohdan c alakohtaan ilmaisun ”ATA-yleissopimuksen 8 artiklassa” jälkeen ilmaisu ”tai Istanbulin yleissopimuksen liitteessä A olevassa 10 artiklassa”.
- 13) Lisätään 459 artiklan 1 kohtaan ilmaisun ”ATA-yleissopimuksen” jälkeen ilmaisu ”tai Istanbulin yleissopimuksen”.
- 14) Muutetaan 461 artikla seuraavasti:
- a) lisätään 2 kohdan toisen alakohdan ensimmäiseen virkkeeseen ilmaisun ”ATA-yleissopimuksen” jälkeen ilmaisu ”tai Istanbulin yleissopimuksen”;
- b) lisätään 4 kohdan ensimmäiseen virkkeeseen ilmaisun ”ATA-yleissopimuksen 7 artiklan 2 ja 3 kohdan” jälkeen ilmaisu ”tai Istanbulin yleissopimuksen liitteessä A olevan 9 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan”.
- 15) Korvataan 580 artiklan 3 kohdassa ilmaisu ”454, 455” ilmaisulla ”457 c, 457 d”.
- 16) Korvataan 591 artiklan toinen kohta seuraavasti:
- ”Tulliviranomaisten on kieltäydyttävä laskemasta osittaista tuontitullittomuutta tämän säännöksen mukaisesti, jos ennen jalostettujen tuotteiden luovuttamista vapaaseen liikkeeseen todetaan, että ainoa tarkoitus sellaisten väliaikaisesti vietyjen tavaroiden luovuttamiselle vapaaseen liikkeeseen tullitta, jotka eivät ole koodeksin II osaston 2 luvun 1 jaksossa tarkoitettuja yhteisön alkuperää olevia tavaroita, oli päästä hyötymään tämän säännöksen mukaisesta osittaisesta tuontitullittomuudesta.”
- 17) Korvataan 843 artiklan 2 kohdan kuudestaista ja seitsemästoista luetelmakohta seuraavasti:
- A kilépés a Közösség területéről a ... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik
- Hruġ mill-Komunita` suġġett għall-restrizzjonijiet jew hlasijiet taht Regola/Direttiva/Deciżjoni Nru ...”.
- 18) Korvataan 912 e artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan kahdeskymmenes luetelmakohta seuraavasti:
- ... (počet) vyhotovených výpisov – kópie priložené”.
- 19) Korvataan 912 f artiklan 1 kohdan toisen alakohdan kuudestaista ja kahdeskymmenes luetelmakohta seuraavasti:
- Kiadva visszamenőleges hatállyal”.
- Vyhotovené dodatočne”.
- 20) Korvataan 912 g artiklan 2 kohdan c alakohdan kahdeskymmenes luetelmakohta seuraavasti:
- Oslobodenie od podpisu – článok 912g nariadenia (EHS) č. 2454/93”.
- 21) Muutetaan liite 37, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/2002, tämän asetuksen liitteen I A mukaisesti.
- 22) Muutetaan liite 37, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2286/2003, tämän asetuksen liitteen I B mukaisesti.
- 23) Muutetaan liitteessä 37 A olevassa II osastossa tiedot, jotka koskevat kohtaa 31 tämän asetuksen liitteessä II olevan 1 alakohdan mukaisesti.
- 24) Muutetaan liitteessä 37 A olevassa II osastossa tiedot, jotka koskevat kohtia 50 ja 52 tämän asetuksen liitteessä II olevan 2, 3 ja 4 alakohdan mukaisesti.
- 25) Muutetaan liite 37 D tämän asetuksen liitteen III mukaisesti.
- 26) Lisätään liitteeseen 38, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 881/2003, kohtaan 31 teksti tämän asetuksen liitteessä IV olevan A kohdan 1 alakohdan mukaisesti.
- 27) Muutetaan liitteessä 38 olevan II osaston, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2286/2003, kohdan 31 tekstiä tämän asetuksen liitteessä IV olevan B kohdan 1 alakohdan mukaisesti.

28) Muutetaan liitteessä 38, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 881/2003, kohdassa 52 käytettävien koodien teksti tämän asetuksen liitteessä IV olevan A kohdan 2 alakohdan mukaisesti.

29) Muutetaan liitteessä 38 olevan II osaston, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2286/2003, kohdassa 52 käytettävien koodien teksti tämän asetuksen liitteessä IV olevan B kohdan 2 alakohdan mukaisesti.

30) Korvataan liitteessä 47 A olevan 2.2 kohdan kahdeskymmenes luetelmakohta seuraavasti:

”— ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY”.

31) Korvataan liite 59 tämän asetuksen liitteen V tekstillä.

32) Lisätään liitteessä 60 olevan kohdan ”Verotuslomakkeeseen merkittäviä tietoja koskevia määräyksiä” 16 otsikon ilmaisuun ”ATA-yleissopimuksen 6 artiklassa” jälkeen ilmaisu ”/Is-tanbulin yleissopimuksen liitteessä A olevassa 8 artiklassa”.

33) Korvataan liite 61 tämän asetuksen liitteen VI tekstillä.

34) Muutetaan liite 72 tämän asetuksen liitteen VII mukaisesti.

#### 2 artikla

1. Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2. Sovelletaan 1 artiklan 1–8, 17–20, 24, 28 ja 30 alakohtaa 1 päivästä toukokuuta 2004 lukien.

3. Sovelletaan 1 artiklan 9–15, 31, 32 ja 33 alakohtaa 1 päivästä lokakuuta 2005.

4. Sovelletaan 1 artiklan 23, 25 ja 26 alakohtaa 1 päivästä heinäkuuta 2005.

5. Sovelletaan 1 artiklan 22, 27 ja 29 alakohtaa 1 päivästä tammikuuta 2006. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin soveltaa näitä alakohtia ennen mainittua päivämäärää. Tällaisissa tapauksissa jäsenvaltioiden on ilmoitettava soveltamisen alkamispäivä komissiolle. Komissio julkaisee nämä tiedot.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta  
László KOVÁCS  
Komission jäsen

## LIITE I

- A. Lisätään asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liitteessä 37, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/2002, olevan II osaston A jakson kohtaan 18 seuraava kohta:

"Kuitenkin passitusmenettelyn yhteydessä, jos tavaroita kuljetetaan maantielikenteen kuljetusvälineillä kuljetettavissa konteissa, tulliviranomaiset voivat antaa passituksesta vastaavalle luvan jättää tämä kohta tyhjäksi, jos lähtöpaikassa ei logistiikkajärjestelyjen vuoksi voida ilmoittaa kuljetusvälineen tunnistetietoja ja kansallisuutta passitusilmoituksen laatimishetkellä ja jos tulliviranomaiset voivat varmistaa, että kuljetusvälinettä koskevat vaaditut tiedot täytetään myöhemmin kohtaan 55."

- B. Lisätään asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liitteessä 37, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2286/2003, olevan I osaston B jakson taulukon sarakkeeseen F kohdan 18 (tunnus) ja 18 (kansallisuus) kohdalle alaviite [24] seuraavasti:

"[24] Jos tavaroita kuljetetaan maantielikenteen kuljetusvälineillä kuljetettavissa konteissa, tulliviranomaiset voivat antaa passituksesta vastaavalle luvan jättää tämä kohta tyhjäksi, jos lähtöpaikassa ei logistiikkajärjestelyjen vuoksi voida ilmoittaa kuljetusvälineen tunnistetietoja ja kansallisuutta passitusilmoituksen laatimishetkellä ja jos tulliviranomaiset voivat varmistaa, että kuljetusvälinettä koskevat vaaditut tiedot täytetään myöhemmin kohtaan 55."

---

---

*LIITE II*

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liitteessä 37 A oleva B jakso seuraavasti:

- 1) Korvataan II osaston B jaksossa otsikon "KOLLIT" alla oleva kohta "Pakkauslaji" seuraavasti:

"Pakkauslaji (31 kohta)

Tyyppi/pituus: an ..2

Käytetään liitteessä 38 olevan 31 kohdan pakkauskoodeja".

- 2) Korvataan tietoryhmän "TOIMIJA passituksesta vastaava" määritettä "TIN (50 kohta)" koskeva huomautus seuraavasti:

"Tyyppi/Pituus: an ..17

Määritettä käytetään, jos 'Tarkastuksen tulos' -tietoryhmä sisältää koodin A3 tai jos käytetään määritettä 'GRN'".

- 3) Korvataan tietoryhmän "VAKUUS" määritteen "Vakuustyyppi (52 kohta)" tyyppi/pituus seuraavasti:

"Tyyppi/Pituus: an ..1".

- 4) Korvataan tietoryhmän "VAKUUDEN VIITE" määritteen "GRN (52 kohta)" tyyppi/pituus seuraavasti:

"Tyyppi/Pituus: an ..24".

---

*LIITE III*

Poistetaan asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liitteessä 37 c oleva 5 kohta "pakkauskoodi".

---

## LIITE IV

A. Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liite 38, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 881/2003 seuraavasti:

1) Lisätään kohtaan 31 seuraava teksti:

**"31 kohta: Kollit ja tavaran kuvaus: Merkit ja numerot – Konttien numerot – lukumäärä ja laji**

*Pakkauslaji*

Jäljempänä olevia koodeja on käytettävä.

(YK/ECE:n suositus N:o 21/rev. 4. – toukokuu 2002)

## PAKKAUSKOODIT

Aerosoli (Aerosol)	AE
Alumiinilaatikko (Box, aluminium)	4B
Alumiinista valmistettu IBC-pakkaus (Intermediate bulk container, aluminium)	WD
Alumiinista valmistettu IBC-pakkaus nesteitä varten (Intermediate bulk container, aluminium, liquid)	WL
Alumiinista valmistettu IBC-pakkaus, paineistettu (yli 10 kPa). (Intermediate bulk container, aluminium, pressurised)	WH
Alumiinitynnyri (Drum, aluminium)	1B
Alumiinitynnyri, jonka yläosa voidaan irrottaa (Drum, aluminium, removable head)	QD
Alumiinitynnyri, jonka yläosaa ei voida irrottaa (Drum, aluminium, non-removable head)	QC
Alusta (tasomainen) (Card)	CM
Ampulli, suojaamaton (Ampoule, non-protected)	AM
Ampulli, suojattu (Ampoule, protected)	AP
Annostelija (Dispenser)	DN
Arkit nippuna/kimppuna (Sheets, in bundle/bunch/truss)	SZ
Arkki (Sheet)	ST
Arkku (Coffin)	CJ
Elintarvikeastia (Foodtainer)	FT
Eristetty iso laatikko (Case, isothermic)	EI
Erä (Lot)	LT
Esittelylaatikko, kartonkia (Package, display, cardboard)	IB
Esittelylaatikko, metallia (Package, display, metal)	ID
Esittelylaatikko, muovia (Package, display, plastic)	IC
Esittelylaatikko, puuta (Package, display, wooden)	IA
Harkko (Ingot)	IN
Harkot nippuna/kimppuna (Ingots, in bundle/bunch/truss)	IZ
Hedelmälaatikko (Crate, fruit)	FC
Hylly (Rack)	RK
Hylsy (Reel)	RL
Häkitön (Uncaged)	UC
Häkki (Cage)	CG



Häkki, (Cage, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP))	DG
IBC-pakkaus (Intermediate Bulk Container)	WA
IBC-yhdistelmäpakkaus (Intermediate bulk container, composite)	ZS
IBC-yhdistelmäpakkaus kiinteää irtotavaraa varten, sisäästia valmistettu kevytmuovista (Intermediate bulk container, composite, flexible plastic, solids)	ZM
IBC-yhdistelmäpakkaus kiinteää irtotavaraa varten, sisäästia valmistettu kovamuovista (Intermediate bulk container, composite, rigid plastic, solids)	ZL
IBC-yhdistelmäpakkaus nesteitä varten, sisäästia valmistettu kevytmuovista (Intermediate bulk container, composite, flexible plastic, liquids)	ZR
IBC-yhdistelmäpakkaus nesteitä varten, sisäästia valmistettu kovamuovista (Intermediate bulk container, composite, rigid plastic, liquids)	ZQ
IBC-yhdistelmäpakkaus, sisäästia valmistettu kevytmuovista, paineistettu (Intermediate bulk container, composite, flexible plastic, pressurised)	ZP
IBC-yhdistelmäpakkaus, sisäästia valmistettu kovamuovista, paineistettu (Intermediate bulk container, composite, rigid plastic, pressurised)	ZN
Ikkunallinen pakkaus (Package, show)	IE
Irtotavara, kaasu (1 031 mbar ja 15 °C) (Bulk, gas)	VG
Irtotavara, kiinteä, hieno (jauhemainen) (Bulk, solid, fine particles ('powders'))	VY
Irtotavara, kiinteä, karkea (karkearakeinen) (Bulk, solid, large particles ('nodules'))	VO
Irtotavara, kiinteä, raomainen (Bulk, solid, granular particles ('grains'))	VR
Irtotavara, nestekaasu (poikkeavassa lämpötilassa/paineessa) (Bulk, liquefied gas)	VQ
Irtotavara, nestemäinen (Bulk, liquid)	VL
Iso aaltopahvilaatikko (Crate, bulk, cardboard)	DK
Iso muovikori (Crate, bulk, plastic)	DL
Iso puukori (Crate, bulk, wooden)	DM
Juuttisäkki (Jutebag)	JT
Kaasupullo (Bottle, gas)	GB
Kaksitasoinen kartonkitarjotin, ilman kantta (Tray, two layers no cover, cardboard)	DY
Kaksitasoinen muovitarjotin, ilman kantta (Tray, two layers no cover, plastic tray)	DW
Kaksitasoinen puutarjotin, ilman kantta (Tray, two layers no cover, wooden)	DX
Kalakori (Creel)	CE
Kalanteroitu arkki (Slab)	SB
Kalvopakkaus (Filmpack)	FP
Kangassäkki (Bag, textile)	5L
Kangassäkki, sisäpinnoittamaton ja vuoraamaton (Bag, textile, without inner coat/liner)	XF
Kanisteri (Canister)	CI
Kankaasta valmistettu IBC-pakkaus, päällystetty (Intermediate bulk container, textile, coated)	WV
Kankaasta valmistettu IBC-pakkaus, päällystetty ja vuorattu (Intermediate bulk container, textile, coated and liner)	WX
Kankaasta valmistettu IBC-pakkaus, sisäpinnoittamaton ja vuoraamaton (Intermediate bulk container, textile without coat/liner)	WT
Kankaasta valmistettu IBC-pakkaus, vuorattu (Intermediate bulk container, textile, with liner)	WW
Kannatin (Girder)	GI
Kannattimet nippuna/kimppuna (Girders, in bundle/bunch/truss)	GZ

Kannellinen ämpäri (Tub, with lid)	TL
Kapseli (Capsule)	AV
Karsina (Pen)	PF
Kartonkiastia (Receptacle, fibre)	AB
Kartonkikotelo (Carton)	CT
Kartonkikotelo, jossa on kädensija (Basket, with handle, cardboard)	HC
Kartonkipäällyste yksittäisiä lasi- tai muovipulloja varten (Package, cardboard, with bottle grip-holes)	IK
Kartonkitynnyri (Drum, fibre)	1G
Kasetti (Cartridge)	CQ
Kehikko (Framed crate)	FD
Kehys (Frame)	FR
Kela (Coil)	CL
Kimppu (Bunch)	BH
Kirjekuori (Envelope)	EN
Kirstu (Chest)	CH
Kokoonpantava putkilo (Tube, collapsible)	TD
Kontti, joka on kuvattu pelkästään kuljetuslaitteeksi (Container, not otherwise specified as transport equipment)	CN
Kontti, puuta tai metallia (Liftvan)	LV
Kori (Basket)	BK
Koripullo (Wickerbottle)	WB
Koripullo, suojaamaton (Carboy, non-protected)	CO
Koripullo, suojaamaton (Demijohn, non-protected)	DJ
Koripullo, suojattu (Carboy, protected)	CP
Koripullo, suojattu (Demijohn, protected)	DP
Kosteutta kestävä kangassäkki (Bag, textile, water resistant)	XH
Kosteutta kestävä kudottu muovisäkki (Bag, woven plastic, water resistant)	XC
Kovamuovilaatikko (Box, plastic, solid)	QS
Kovamuovista valmistettu IBC-pakkaus (Intermediate bulk container, rigid plastic)	AA
Kovamuovista valmistettu IBC-pakkaus kiinteää irtotavaraa varten, vapaasti seisova (Intermediate bulk container, rigid plastic, freestanding, solids)	ZF
Kovamuovista valmistettu IBC-pakkaus kiinteää irtotavaraa varten, rakennelaitteilla varustettu (Intermediate bulk container, rigid plastic, with structural equipment, solids)	ZD
Kovamuovista valmistettu IBC-pakkaus nesteitä varten (Intermediate bulk container, rigid plastic, with structural equipment, liquids)	ZJ
Kovamuovista valmistettu IBC-pakkaus nesteitä varten, vapaasti seisova (Intermediate bulk container, rigid plastic, freestanding, liquids)	ZK
Kovamuovista valmistettu IBC-pakkaus, rakennelaitteilla varustettu, paineistettu (Intermediate bulk container, rigid plastic, with structural equipment, pressurised)	ZG
Kovamuovista valmistettu IBC-pakkaus, vapaasti seisova, paineistettu (Intermediate bulk container, rigid plastic, freestanding, pressurised)	ZH
Kudottu muovisäkki (Bag, woven plastic)	5H

Kudottu muovisäkki, sisäpinnoittamaton ja vuoraamaton (Bag, woven plastic, without inner coat/liner)	XA
Kuitulevylaatikko (Box, fibreboard)	4G
Kuitulevystä valmistettu IBC-pakkaus (Intermediate bulk container, fibreboard)	ZT
Kuljetussäiliö (Flask)	FL
Kuormalava (Pallet)	PX
Kuormalava, 100 × 110 cm (Pallet)	AH
Kuppi (Cup)	CU
Kuristemuovilla sidottu lava (Pallet, shrinkwrapped)	AG
Kutistekääre (Shrinkwrapped)	SW
Käsitelty kangas (Canvas)	CZ
Laatikko (Box)	BX
Laatikko (Case)	CS
Laatikko nesteitä varten (Box, for liquids)	BW
Laatikko, (Box, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP), Eurobox)	DH
Laatikko, jossa on lavapohjarakenne (Case, with pallet base)	ED
Laatikko, jossa on lavapohjarakenne, kartonkia (Case, with pallet base, cardboard)	EF
Laatikko, jossa on lavapohjarakenne, metallia (Case, with pallet base, metal)	EH
Laatikko, jossa on lavapohjarakenne, muovia (Case, with pallet base, plastic)	EG
Laatikko, jossa on lavapohjarakenne, puuta (Case, with pallet base, wooden)	EE
Lankku (Plank)	PN
Lankut nippuna/kimppuna (Planks, in bundle/bunch/truss)	PZ
Lasiastia (Receptacle, glass)	GR
Laudat nippuna/kimppuna (Board, in bundle/bunch/truss)	BY
Lauta (Board)	BD
Lavalaatikko (Pallet, box)	PB
Lavetti (Skid)	SI
Levy (Plate)	PG
Levyt nippuna/kimppuna (Plates, in bundle/bunch/truss)	PY
Lipas (Coffer)	CF
Liukulava (Slipsheet)	SL
Läpinäkyvä kuplapakkaus (Clamshell)	AI
Lääkepullo (Vial)	VI
Maitokori (Crate, milk)	MC
Matala alusta (Crate, shallow)	SC
Matka-arkku (Trunk)	TR
Matkalaukku (Suitcase)	SU
Matto (Mat)	MT
Merimiesarkku (Sea-chest)	SE

Metalliaastia (Receptacle, metal)	MR
Metallista valmistettu IBC-pakkaus (Intermediate bulk container, metal)	WF
Metallista valmistettu IBC-pakkaus nesteitä varten (Intermediate bulk container, metal, liquid)	WM
Metallista valmistettu IBC-pakkaus, paineistettu (yli 10 kPa). (Intermediate bulk container, metal)	WJ
Moduulilava, kauluksen mitat 80 × 100 cm (Pallet, modular, collars)	PD
Moduulilava, kauluksen mitat 80 × 120 cm (Pallet, modular, collars)	PE
Moduulilava, kauluksen mitat 80 × 60 cm (Pallet, modular, collars)	AF
Monikerroksinen kartonkilaatikko (Crate, multiple layer, cardboard)	DC
Monikerroksinen muovikori (Crate, multiple layer, plastic)	DA
Monikerroksinen puukori (Crate, multiple layer, wooden)	DB
Monikerrospaperista valmistettu IBC-pakkaus (Intermediate bulk container, paper, multi-wall)	ZA
Monikerrospaperista valmistettu kosteutta kestävä IBC-pakkaus (Intermediate bulk container, paper, multi-wall, water resistant)	ZC
Monikerrospaperista valmistettu kosteutta kestävä säkki (Bag, paper, multi-wall, water resistant)	XK
Monikerrospaperista valmistettu säkki (Bag, paper, multi-wall)	XJ
Monikerrossäkki (kerrokset ei eroteltavissa) (Bag, multiply)	MB
Monikerrossäkki (kerrokset ovat eroteltavissa) (Sack, multi-wall)	MS
Muoviasia (Receptacle, plastic)	PR
Muovikalvosta valmistettu IBC-pakkaus (Intermediate bulk container, plastic film)	WS
Muovikalvosta valmistettu säkki (Bag, plastics film)	XD
Muovikori, jossa on kädensija (Basket, with handle, plastic)	HA
Muovilaatikko (Box, plastic)	4H
Muovilla päällystetty arkki (Sheet, plastic wrapping)	SP
Muovilla päällystetty astia (Receptacle, plastic wrapped)	MW
Muovipussi (Bag, plastic)	EC
Muovista valmistettu IBC-pakkaus, kudottu, päällystämätön ja vuoraamaton (Intermediate bulk container, woven plastic, without coat/liner)	WN
Muovista valmistettu IBC-pakkaus, kudottu, päällystetty (Intermediate bulk container, woven plastic, coated)	WP
Muovista valmistettu IBC-pakkaus, kudottu, päällystetty ja vuorattu (Intermediate bulk container, woven plastic, coated and liner)	WR
Muovista valmistettu IBC-pakkaus, kudottu, vuorattu (Intermediate bulk container, woven plastic, with liner)	WQ
Muovista valmistettu nestekanisteri (Jerrican, plastic)	3H
Muovista valmistettu nestekanisteri, jonka yläosa voidaan irrottaa (Jerrican, plastic, removable head)	QN
Muovista valmistettu nestekanisteri, jonka yläosaa ei voida irrottaa (Jerrican, plastic, non-removable head)	QM
Muovitynnyri (Drum, plastic)	IH
Muovitynnyri, jonka yläosa voidaan irrottaa (Drum, plastic, removable head)	QG
Muovitynnyri, jonka yläosaa ei voida irrottaa (Drum, plastic, non-removable head)	QF
Muu (Not available)	NA
Muusta metallista kuin teräksestä valmistettu IBC-pakkaus (Intermediate bulk container, metal, other than steel)	ZV
Nelikulmainen hedelmäkori (Punnet)	PJ

Nestekanisteri, suorakulmainen (Jerrican, rectangular)	JC
Nestekanisteri, sylinterimäinen (Jerrican, cylindrical)	JY
Nippu (Bundle)	BE
Nippu (Truss)	TS
Ohutlevy (Sheetmetal)	SM
Olutkori (Crate, beer)	CB
Paali, puristamaton (Bale, non-compressed)	BN
Paali, puristettu (Bale, compressed)	BL
Paketti (Packet)	PA
Paketti (Parcel)	PC
Pakka (Bolt)	BT
Pakkaamaton (Unpacked or unpackaged)	NE
Pakkaamaton ja käsittelemätön, useita yksiköjä (Unpacked or unpackaged, multiple units)	NG
Pakkaamaton ja käsittelemätön, yksi yksikkö (Unpacked or unpackaged, single unit)	NF
Pakkaus (Package)	PK
Pakkauskori (Hamper)	HR
Pakkauslaatikko (Crate)	CR
Pallo, suojaamaton (Balloon, non-protected)	BF
Pallo, suojattu (Balloon, protected)	BP
Panimotynnyri (Hogshead)	HG
Paperiastia (Receptacle, paper)	AC
Paperilla päällystetty pakkaus (Package, paper wrapped)	IG
Paperisäkki (Bag, paper)	5M
Peite (Cover)	CV
Pieni pussi (Sachet)	SH
Pölytiivis kangassäkki (Bag, textile, sift proof)	XG
Pullo, suojaamaton, sipulimainen (Bottle, non-protected, bulbous)	BS
Pullo, suojaamaton, sylinterimäinen (Bottle, non-protected, cylindrical)	BO
Pullo, suojattu, sipulimainen (Bottle, protected bulbous)	BV
Pullo, suojattu, sylinterimäinen (Bottle, protected cylindrical)	BQ
Pullokori, pulloteline (Bottlecrate/bottlerack)	BC
Puola (Bobbin)	BB
Pussi (Bag)	BG
Pussi (Pouch)	PO
Pussi, joustava pakkaus (Bag, flexible container)	FX
Putket nippuna/kimppuna (Pipes, in bundle/bunch/truss)	PV
Putki (pipe)	PI

Putkilo (Tube)	TU
Putkilo, jossa on suukappale (Tube, with nozzle)	TV
Putkilot nippuna/kimppuna (Tubes, in bundle/bunch/truss)	TZ
Putkimainen kangasverkko (Net, tube, textile)	NV
Putkimainen muoviverkko (Net, tube, plastic)	NU
Putkimainen päällys tai kuori, joustava, lähinnä elintarvikkeita varten (Package, flow)	IF
Puuastia (Receptacle, wooden)	AD
Puukori, jossa on kädensija (Basket, with handle, wooden)	HB
Puulaatikko (Box, natural wood)	4C
Puulaatikko (Vanpack)	VK
Puupohjaisesta levystä valmistettu IBC-pakkaus (Intermediate bulk container, reconstituted wood)	ZY
Puupohjaisesta levystä valmistettu IBC-pakkaus, vuorattu (Intermediate bulk container, reconstituted wood, with inner liner)	WZ
Puupohjaisesta levystä valmistettu laatikko (Box, reconstituted wood)	4F
Puusta valmistettu IBC-pakkaus (Intermediate bulk container, natural wood)	ZW
Puusta valmistettu IBC-pakkaus, vuorattu (Intermediate bulk container, natural wood, with inner liner)	WU
Puutavara (Log)	LG
Puutavara nippuna/kimppuna (Logs, in bundle/bunch/truss)	LZ
Puutyynyri (Drum, wooden)	1W
Puutyynyri (Barrel, wooden)	2C
Puutyynyri, jonka yläosa voidaan irrottaa (Barrel, wooden, removable head)	QJ
Puutyynyri, tapilla varustettu (Barrel, wooden, bung type)	QH
Pölytiivis kudottu muovisäkki (Bag, woven plastic, sift proof)	XB
Pölytiivis puulaatikko (Box, wooden, natural wood, with sift proof walls)	QQ
Rautatyynyri (Drum, iron)	DI
Rengas (Ring)	RG
Ristikollinen häkki (Cage, skeleton)	SK
Rulla (Roll)	RO
Rulla (Spindle)	SD
Rulla (Spool)	SO
Rullakko (Cage, roll)	CW
Ruukku (Jar)	JR
Ruukku (Jug)	JG
Ruukku (Pitcher)	PH
Ruukku (Pot)	PT
Sarja (Set)	SX
Sauva (Rod)	RD
Sauvat nippuna/kimppuna (Rods, in bundle/bunch/truss)	RZ

Sisäkkäinen laatikko (Nest)	NS
Solumuovilaatikko (Box, plastic, expanded)	QR
Sumutin (Atomizer)	AT
Suppilo (Cone)	AJ
Suuri säkki (Bag, large)	ZB
Suursäkki (Bag, super bulk)	43
Suursäkki (IBC) (Intermediate bulk container, flexible)	ZU
Sylinteri (Cylinder)	CY
Sylinterimäinen tynnyri (Drum)	DR
Säiliö (ammeen muotoinen) (Basin)	BM
Säiliö (Bin)	BI
Säiliö (Vat)	VA
Säiliö, suorakulmainen (Tank, rectangular)	TK
Säiliö, sylinterimäinen (Tank, cylindrical)	TY
Säilyketölkki (Tin)	TN
Säilytyslaatikko (Footlocker)	FO
Säkki (Sack)	SA
Tangot nippuna/kimppuna (Bars, in bundle/bunch/truss)	BZ
Tanko (Bar)	BR
Tarjotin (Tray)	PU
Tasku (Sleeve)	SY
Tavanomainen puulaatikko (Box, wooden, natural wood, ordinary)	QP
Teelaatikko (Tea-chest)	TC
Teräksestä valmistettu IBC-pakkaus (Intermediate bulk container, steel)	WC
Teräksestä valmistettu IBC-pakkaus nesteitä varten (Intermediate bulk container, steel, liquid)	WK
Teräksestä valmistettu IBC-pakkaus, paineistettu (yli 10 kPa). (Intermediate bulk container, steel, pressurised)	WG
Teräksestä valmistettu nestekanisteri (Jerrican, steel)	3A
Teräksestä valmistettu nestekanisteri, jonka yläosa voidaan irrottaa (Jerrican, steel, removable head)	QL
Teräksestä valmistettu nestekanisteri, jonka yläosaa ei voida irrottaa (Jerrican, steel, non-removable head)	QK
Teräskuori (Envelope, steel)	SV
Teräslaatikko (Box, steel)	4A
Teräslaatikko (Case, steel)	SS
Terästynnyri (Drum, steel)	1A
Terästynnyri, jonka yläosa voidaan irrottaa (Drum, steel, removable head)	QB
Terästynnyri, jonka yläosaa ei voi irrottaa (Drum, steel, non-removable head)	QA
Tonkka (Churn)	CC
Tulitikkulaatikko (Matchbox)	MX

Tyhjiöpakkaus (Vacuum-packed)	VP
Tynnyri (40 l) (Firkin)	FI
Tynnyri (Barrel)	BA
Tynnyri (Butt)	BU
Tynnyri (Cask)	CK
Tynnyri (Keg)	KG
Tynnyri (Tierce)	TI
Tynnyri (Tun)	TO
Tölkki, jossa on kädensija ja kaatonokka (Can, with handle and spout)	CD
Tölkki, suorakulmainen (Can, rectangular)	CA
Tölkki, sylinterimäinen (Can, cylindrical)	CX
Vaatetanko-vaateripustin (Rack, clothing hanger)	RJ
Vanerilaatikko (Box, plywood)	4D
Vanerista valmistettu IBC-pakkaus (Intermediate bulk container, plywood)	ZX
Vanerista valmistettu IBC-pakkaus, vuorattu (Intermediate bulk container, plywood, with inner liner)	WY
Vaneritynnyri (Drum, plywood)	1D
Verkko (Net)	NT
Verkko (Rednet)	RT
Yhdistelmäpakkaus, lasiastia (Composite packaging, glass receptacle)	6P
Yhdistelmäpakkaus, lasiastia alumiinilaatikossa (Composite packaging, glass receptacle in aluminium crate)	YR
Yhdistelmäpakkaus, lasiastia alumiinitynnyrissä (Composite packaging, glass receptacle in aluminium drum)	YQ
Yhdistelmäpakkaus, lasiastia kartonkilaatikossa (Composite packaging, glass receptacle in fibreboard box)	YX
Yhdistelmäpakkaus, lasiastia kartonkitynnyrissä (Composite packaging, glass receptacle in fibre drum)	YW
Yhdistelmäpakkaus, lasiastia kovamuovipäällyksessä (Composite packaging, glass receptacle in solid plastic pack)	YZ
Yhdistelmäpakkaus, lasiastia pajukorissa (Composite packaging, glass receptacle in wickerwork hamper)	YV
Yhdistelmäpakkaus, lasiastia puulaatikossa (Composite packaging, glass receptacle in wooden box)	YS
Yhdistelmäpakkaus, lasiastia solumuovilaatikossa (Composite packaging, glass receptacle in expandable plastic pack)	YY
Yhdistelmäpakkaus, lasiastia teräslaatikossa (Composite packaging, glass receptacle in steel crate box)	YP
Yhdistelmäpakkaus, lasiastia terästynnyrissä (Composite packaging, glass receptacle in steel drum)	YN
Yhdistelmäpakkaus, lasiastia vaneritynnyrissä (Composite packaging, glass receptacle in plywood drum)	YT
Yhdistelmäpakkaus, muoviastia (Composite packaging, plastic receptacle)	6H
Yhdistelmäpakkaus, muoviastia alumiinilaatikossa (Composite packaging, plastic receptacle in aluminium crate)	YD
Yhdistelmäpakkaus, muoviastia alumiinitynnyrissä (Composite packaging, plastic receptacle in aluminium drum)	YC
Yhdistelmäpakkaus, muoviastia kartonkilaatikossa (Composite packaging, plastic receptacle in fibreboard box)	YK
Yhdistelmäpakkaus, muoviastia kartonkitynnyrissä (Composite packaging, plastic receptacle in fibre drum)	YJ
Yhdistelmäpakkaus, muoviastia kovamuovilaatikossa (Composite packaging, plastic receptacle in solid plastic box)	YM
Yhdistelmäpakkaus, muoviastia muovitynnyrissä (Composite packaging, plastic receptacle in plastic drum)	YL



Yhdistelmäpakkaus, muoviasia puulaatikossa (Composite packaging, plastic receptacle in wooden box)	YF
Yhdistelmäpakkaus, muoviasia teräslaatikossa (Composite packaging, plastic receptacle in steel crate box)	YB
Yhdistelmäpakkaus, muoviasia terästynnyrissä (Composite packaging, plastic receptacle in steel drum)	YA
Yhdistelmäpakkaus, muoviasia vanerilaatikossa (Composite packaging, plastic receptacle in plywood box)	YH
Yhdistelmäpakkaus, muoviasia vaneritynnyrissä (Composite packaging, plastic receptacle in plywood drum)	YG
Yhteinen määritelmä (Mutually defined)	ZZ
Yksitasoinen kartonkitarjotin, ilman kantta (Tray, one layer no cover, cardboard)	DV
Yksitasoinen muovitarjotin, ilman kantta (Tray, one layer no cover, plastic)	DS
Yksitasoinen polystyreenitarjotin, ilman kantta (Tray, one layer no cover, polystyrene)	DU
Yksitasoinen puutarjotin, ilman kantta (Tray, one layer no cover, wooden)	DT
Ämpäri (Bucket)	BJ
Ämpäri (Pail)	PL
Ämpäri (Tub)	TB”

2) Korvataan kohdan 52: Vakuus käytettävien koodien luettelo seuraavasti:

Tilanne	Koodi	Muut tarvittavat tiedot
”Vapautus vakuuden antamisesta (koodeksin 94 artiklan 4 kohta ja tämän asetuksen 380 artiklan 3 kohta)	0	— vapautusta vakuuden antamisesta koskevan todistuksen numero
Yleisvakuus	1	— yleisvakuutta koskevan todistuksen numero — vakuustoimipaikka
Takaussitoumuksena annettava yksittäinen vakuus	2	— viittaus vakuusasiakirjaan — vakuustoimipaikka
Käteistalletuksena annettava yksittäinen vakuus	3	
Tositteilla annettava yksittäinen vakuus	4	— yksittäistä vakuutta koskevan todistuksen numero
Vapautus vakuuden antamisesta, jos määrä, jonka maksamisesta vakuus on annettava, on enintään 500 euroa (koodeksin 189 artiklan 5 kohta)	5	
Vapautus vakuuden antamisesta (koodeksin 95 artikla)	6	
Tietyille julkisille laitoksille myönnettävä vapautus vakuuden antamisesta	8	
Yksittäinen vakuus (liitteessä 47 A oleva 3 kohta)	9	— viittaus vakuusasiakirjaan — vakuustoimipaikka”

B. Muutetaan liitteessä 38 oleva II osasto, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2286/2003, seuraavasti:

- 1) Korvataan kohdan 31 teksti tämän liitteen A kohdan 1 alakohdan tekstillä.
- 2) Korvataan kohdan 52: Vakuus käytettävien koodien luettelo tämän liitteen A kohdan 2 alakohdan tekstillä.

## LIITE V

## "LIITE 59

**EDELLÄ 459 ARTIKLASSA TARKOITETUN ILMOITUKSEN MALLI**

Vaatimuksen tekevän keskustoimipaikan kirjeotsakkeen ylätunniste.

Vastaanottaja: keskustoimipaikka, jonka toimialueella sijaitsee väliaikaisen maahantuonnin toimipaikka.

## ASIA: ATA-CARNET – VAATIMUKSEN ESITTÄMINEN

Ilmoitamme, että vaatimus tullien ja verojen maksamisesta ATA-yleissopimuksen/Istanbulin yleissopimuksen <sup>(1)</sup> mukaisesti on lähetetty ... <sup>(2)</sup> takaajayhdistyksellemme, johon olemme etuyhteydessä:

1. ATA-carnet'n numero:
  2. Myöntänyt kauppakamari:  
Kaupunki:  
Maa:
  3. Kenelle:  
Haltija:  
Osoite:
  4. Carnet'n viimeinen voimassaolopäivä:
  5. Jälleenviennille vahvistettu päivämäärä <sup>(3)</sup>:
  6. Passitus-/tuontilehden numero <sup>(4)</sup>:
  7. Lehden vahvistuspäivämäärä:
- Myöntäneen keskustoimipaikan allekirjoitus ja leima

---

<sup>(1)</sup> Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 1961 tehdyn ATA-yleissopimuksen 7 artikla/26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn Istanbulin yleissopimuksen liitteessä A oleva 9 artikla.

<sup>(2)</sup> Merkitään pyynnön lähettämispäivä.

<sup>(3)</sup> Täytetään selvittämättömässä passitus- tai väliaikaisen maahantuonnin lehdessä olevien tietojen, tai jos tällaista lehteä ei ole, myöntäneen keskustoimipaikan käytettävissä olevien tietojen perusteella.

<sup>(4)</sup> Tarpeeton viivataan yli."

## LIITE VI

## "LIITE 61

**VASTUUVAPAUTTA KOSKEVAN ILMOITUKSEN MALLI**

Vaatimuksen tekvän toisen jäsenvaltion keskustoimipaikan kirjeen ylätunniste.

Vastaanottaja: alkuperäisen vaatimuksen tehnyt ensimmäisen jäsenvaltion keskustoimipaikka.

**ASIA: ATA-CARNET – VASTUUVAPAUTTA KOSKEVA ILMOITUS**

Ilmoitamme, että vaatimus tullien ja verojen maksamisesta ATA-yleissopimuksen/Istanbulin yleissopimuksen <sup>(1)</sup> mukaisesti on lähetetty ... <sup>(2)</sup> takaajayhdistyksellemme seuraavien tietojen osalta:

1. ATA-carnet'n numero:
2. Myöntänyt kauppakamari:  
Kaupunki:  
Maa:
3. Kenelle:  
Haltija:  
Osoite:
4. Carnet'n viimeinen voimassaolopäivä:
5. Jälleenviennille vahvistettu päivämäärä <sup>(3)</sup>:
6. Passitus-/tuontilehden numero <sup>(4)</sup>:
7. Lehden vahvistuspäivämäärä:

Tällä ilmoituksella Teidät vapautetaan tämän asian käsittelystä.

Myöntäneen keskustoimipaikan allekirjoitus ja leima.

---

<sup>(1)</sup> Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 1961 tehdyn ATA-yleissopimuksen 7 artikla/26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn Istanbulin yleissopimuksen liitteessä A oleva 9 artikla.

<sup>(2)</sup> Merkitään pyynnön lähettämispäivä.

<sup>(3)</sup> Täytetään selvittämättömässä passitus- tai väliaikaisen maahantuonnin lehdessä olevien tietojen, tai jos tällaista lehteä ei ole, myöntäneen keskustoimipaikan käytettävissä olevien tietojen perusteella.

<sup>(4)</sup> Tarpeeton viivataan yli."

## LIITE VII

Lisätään asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liitteeseen 72 kohta seuraavasti:

- "19) Edellä mainittuja lukuun ottamatta kaikki tavanomaiset käsittelyt, joiden tarkoituksena on parantaa tuontitaroiden ulkonäköä tai myyntikelpoisuutta taikka valmistella niitä jakelua tai jälleenmyyntiä varten, kunhan nämä toimet eivät muuta alkuperäisten tavaroiden luonnetta eivätkä paranna niiden ominaisuuksia. Jos tavanomaisista käsittelyistä on aiheutunut kustannuksia, tällaisia kustannuksia tai arvonlisäystä ei oteta huomioon tuontitullia laskettaessa, kun tavaranhaltija on esittänyt hyväksyttävät todisteet näistä kustannuksista. Tuontitullien laskemisessa otetaan kuitenkin huomioon muiden kuin yhteisötavaroiden tullausarvo, luonne ja alkuperä."
-